



SGZP Schweizerische Gesellschaft für Zerstörungsfreie Prüfung
 ASEND Association Suisse des Essais Non Destructifs
 ASPND Associazione Svizzera delle Prove Non Distruttive
 SSNT Swiss Society for Nondestructive Testing



ZERTIFIKAT

CERTIFICATE CERTIFICAT

Gestützt auf die «Richtlinie für die Qualifizierung und Zertifizierung von Personal der zerstörungsfreien Prüfung» (Ausgabe 2017), erteilt die Schweizerische Gesellschaft für Zerstörungsfreie Prüfung

Based on the guideline «Richtlinie für die Qualifizierung und Zertifizierung von Personal der zerstörungsfreien Prüfung» (2017 ed), the Swiss Society for Nondestructive testing grants to

En vertu de la directive «Richtlinie für die Qualifizierung und Zertifizierung von Personal der zerstörungsfreien Prüfung» (Ed. 2017), l'Association Suisse des Essais Non Destructifs accorde à

Jens Meyer

geboren am **24.04.1972**
 date of birth
 né(e) le

SGZP Register Nr. **3740**
 SSNT Registration N°
 N° d'immatriculation ASEND

die Zertifizierung für
 the certification for la certification pour

Prüfverfahren und Stufe
 NDT method and level
 Méthode de contrôle et niveau

Sichtprüfung VT 1&2

Industriesektoren *)

Herstellung (M)
 Dienstleistungsprüfung bei Fertigung und Instandhaltung, eingeschlossen Herstellung (S)
 Luft- und Raumfahrt (A)

Industrial sectors *)

Manufacturing (M)
 Pre- and in-service testing which includes manufacturing (S)
 Aerospace (A)

Secteurs industriels *)

Fabrication d'équipements (M)
 Essais avant et en cours d'exploitation d'équipements, qui comprend la fabrication (S)
 Aérospatiale (A)

nach der Norm
 based on the standard
 en vertu de la norme

SN EN ISO 9712

Gültigkeit der Zertifizierung
 Validity of the certification
 Validité de la certification

Gültig von 2017-05-17 bis 2022-05-16

Schweizerische Gesellschaft für Zerstörungsfreie Prüfung, Akkreditierungsnummer: SCESe 0018
 Swiss Society for Nondestructive Testing, Association Suisse des Essais Non Destructifs,
 Accreditation number: SCESe 0018 Numéro d'accréditation: SCESe 0018

CH-8600 Dübendorf,

18.05.2017

der Zertifizierungsbeauftragte:
 the authorized person for certification:
 le chargé de certification:

R. Klieber

Unterschrift des Inhabers
 Signature of holder Signature du titulaire

*) Produkte/Products/Produits:

c	Gussstücke	f	Schmiedestücke	w	geschweisste Produkte	t	Rohre und Rohrleitungen	wp	Walzerzeugnisse
	Castings		Forgings		Welds		Tubes and pipes		Wrought products
	Pièces moulées		Pièces forgées		Soudures		Tubes et tuyauteries		Produits corroyés

Beanstandungen gegen den Zertifikatsinhaber im Kompetenzbereich des Zertifikates sind der SGZP zu melden.

Das Zertifikat ist Eigentum der SGZP. Status: Erstzertifikat

Dieses Zertifikat kann im ausgewiesenen Geltungsbereich zum Nachweis der Billigung gemäss Art. 4 und Anhang I, Punkt 3.1.3 der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU verwendet werden.



SGZP Schweizerische Gesellschaft für Zerstörungsfreie Prüfung
ASEND Association Suisse des Essais Non Destructifs
ASPND Associazione Svizzera delle Prove Non Distruttive
SSNT Swiss Society for Nondestructive Testing



ZERTIFIKAT

CERTIFICATE CERTIFICAT

Gestützt auf die «Richtlinie für die Qualifizierung und Zertifizierung von Personal der zerstörungsfreien Prüfung» (Ausgabe 2017), erteilt die Schweizerische Gesellschaft für Zerstörungsfreie Prüfung

Based on the guideline «Richtlinie für die Qualifizierung und Zertifizierung von Personal der zerstörungsfreien Prüfung» (2017 ed), the Swiss Society for Nondestructive testing grants to

En vertu de la directive «Richtlinie für die Qualifizierung und Zertifizierung von Personal der zerstörungsfreien Prüfung» (Ed. 2017), l'Association Suisse des Essais Non Destructifs accorde à

Jens Meyer

geboren am **24.04.1972**
date of birth
né(e) le

SGZP Register Nr. **3740**
SSNT Registration N°
N° d'immatriculation ASEND

die Zertifizierung für
the certification for la certification pour

Prüfverfahren und Stufe
NDT method and level
Méthode de contrôle et niveau

Eindringprüfung PT 1

Industriesektoren *)

Herstellung (M)
Dienstleistungsprüfung bei Fertigung und Instandhaltung, eingeschlossen Herstellung (S)
Luft- und Raumfahrt (A)

Industrial sectors *)

Manufacturing (M)
Pre- and in-service testing which includes manufacturing (S)
Aerospace (A)

Secteurs industriels *)

Fabrication d'équipements (M)
Essais avant et en cours d'exploitation d'équipements, qui comprend la fabrication (S)
Aérospatiale (A)

nach der Norm
based on the standard
en vertu de la norme

SN EN ISO 9712

Gültigkeit der Zertifizierung
Validity of the certification
Validité de la certification

Gültig von 2017-08-25 bis 2022-08-24

Schweizerische Gesellschaft für Zerstörungsfreie Prüfung, Akkreditierungsnummer: SCESe 0018
Swiss Society for Nondestructive Testing, Association Suisse des Essais Non Destructifs,
Accreditation number: SCESe 0018 Numéro d'accréditation: SCESe 0018

CH-8600 Dübendorf,

06.09.2017

der Zertifizierungsbeauftragte:
the authorized person for certification:
le chargé de certification:

R. Klieber

Signature of holder

Unterschrift des Inhabers

Signature du titulaire

*) Produkte/Products/Produits:

c	Gussstücke Castings Pièces moulées	f	Schmiedestücke Forgings Pièces forgées	w	geschweisste Produkte Welds Soudures	t	Rohre und Rohrleitungen Tubes and pipes Tubes et tuyauteries	wp	Walzerzeugnisse Wrought products Produits corroyés
---	--	---	--	---	--	---	--	----	--

Beanstandungen gegen den Zertifikatsinhaber im Kompetenzbereich des Zertifikates sind der SGZP zu melden.

Das Zertifikat ist Eigentum der SGZP.

Status: Erstzertifikat

Dieses Zertifikat kann im ausgewiesenen Geltungsbereich zum Nachweis der Billigung gemäss Art. 4 und Anhang I, Punkt 3.1.3 der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU verwendet werden.



SGZP Schweizerische Gesellschaft für Zerstörungsfreie Prüfung
ASEND Association Suisse des Essais Non Destructifs
ASPND Associazione Svizzera delle Prove Non Distruttive
SSNT Swiss Society for Nondestructive Testing



ZERTIFIKAT

CERTIFICATE CERTIFICAT

Gestützt auf die «Richtlinie für die Qualifizierung und Zertifizierung von Personal der zerstörungsfreien Prüfung» (Ausgabe 2017), erteilt die Schweizerische Gesellschaft für Zerstörungsfreie Prüfung

Based on the guideline «Richtlinie für die Qualifizierung und Zertifizierung von Personal der zerstörungsfreien Prüfung» (2017 ed), the Swiss Society for Nondestructive testing grants to

En vertu de la directive «Richtlinie für die Qualifizierung und Zertifizierung von Personal der zerstörungsfreien Prüfung» (Ed. 2017), l'Association Suisse des Essais Non Destructifs accorde à

Jens Meyer

geboren am **24.04.1972**
date of birth
né(e) le

SGZP Register Nr. **3740**
SSNT Registration N°
N° d'immatriculation ASEND

die Zertifizierung für
the certification for la certification pour

Prüfverfahren und Stufe
NDT method and level
Méthode de contrôle et niveau

Eindringprüfung PT 2

Industriesektoren *)

Herstellung (M)
Dienstleistungsprüfung bei Fertigung und Instandhaltung, eingeschlossen Herstellung (S)
Luft- und Raumfahrt (A)

Industrial sectors *)

Manufacturing (M)
Pre- and in-service testing which includes manufacturing (S)
Aerospace (A)

Secteurs industriels *)

Fabrication d'équipements (M)
Essais avant et en cours d'exploitation d'équipements, qui comprend la fabrication (S)
Aérospatiale (A)

nach der Norm
based on the standard
en vertu de la norme

SN EN ISO 9712

Gültigkeit der Zertifizierung
Validity of the certification
Validité de la certification

Gültig von 2017-10-02 bis 2022-10-01

Schweizerische Gesellschaft für Zerstörungsfreie Prüfung, Akkreditierungsnummer: SCESe 0018
Swiss Society for Nondestructive Testing, Accreditation number: SCESe 0018
Association Suisse des Essais Non Destructifs, Numéro d'accréditation: SCESe 0018

CH-8600 Dübendorf,

30.10.2017

der Zertifizierungsbeauftragte:
the authorized person for certification:
le chargé de certification:

R. Klieber

Unterschrift des Inhabers
Signature of holder

Signature du titulaire

*) Produkte/Products/Produits:

c	Gussstücke	f	Schmiedestücke	w	geschweisste Produkte	t	Rohre und Rohrleitungen	wp	Walzerzeugnisse
	Castings		Forgings		Welds		Tubes and pipes		Wrought products
	Pièces moulées		Pièces forgées		Soudures		Tubes et tuyauteries		Produits corroyés

Beanstandungen gegen den Zertifikatsinhaber im Kompetenzbereich des Zertifikates sind der SGZP zu melden.

Das Zertifikat ist Eigentum der SGZP.

Status: Erstzertifikat

Dieses Zertifikat kann im ausgewiesenen Geltungsbereich zum Nachweis der Billigung gemäss Art. 4 und Anhang I, Punkt 3.1.3 der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU verwendet werden.

Schweißer-Prüfungsbescheinigung

2 Bezeichnung **ISO 9606-1 141 T BW FM5 S s4,0 D48,3 H-L045 ss gb**

3 WPS - Bezug 0105.49.0051
 4 Name des Schweißers **Christian Bartel (W25)** Prüf.-Nr.: **20 - 001340**

5 Legitimation -
 6 Art der Legitimation Reisepass Foto
 7 Geburtsdatum, -ort 29.06.1983, Deutschland (falls nötig)

8 Beschäftigt bei Max Lehner & Co AG Maschinen- & Apparatefabrik, Gränichen

9 Vorschrift/Prüfnorm DIN EN ISO 9606-1:2017-12

10 Fachkunde nicht geprüft

11 Kenngrößen	Prüfstück	Geltungsbereich
12 Schweißprozess(e)	ISO 4063 - 141	141,142,143,145
13 Stromart/Polung	DC (-)	-
14 Produktform (Blech oder Rohr)	T	T, P
15 Nahtart	BW	BW, Rohrabzw. Winkel $\geq 60^\circ$
16 Werkstoffgruppe(n)	8	-
17 Schweißzusatzgruppe	FM5	FM5
18 Zusatzwerkstoff/Bezeichnung	S	S, M
19 Schutzgas	EN ISO 14175 - I1	-
20 Hilfsstoffe	EN ISO 14175 - N5	-
21 Schweißgutdicke (mm)	4.00	3.00 - 8.00
22 Rohraußendurchmesser (mm)	48.30 / 0.00	≥ 25.00
23 Schweißposition	H-L045	PA, PC, PE, PF
24 Schweißnaht Einzelheiten	ss gb	ss (gb, mb), bs

25 Zusätzliche Hinweise:

26 Art der Prüfung	Ausgeführt und bestanden	Nicht geprüft	Schweizerischer Verein für Schweißtechnik St. Alban-Rheinweg 222 4052 Basel Ort: Basel Verlängerung nach: 9.3 a Datum des Schweißens: 14.05.2020 Gültig bis: 13.05.2023
27			
28 Sichtprüfung	X	-	
29 Durchstrahlungsprüfung	X	-	
30 Bruchprüfung	-	X	
31 Biegeprüfung	-	X	
32 Kerbzugprüfung	-	X	
33 Makroskopische Untersuchung	-	X	
34 Zusätzliche Prüfungen *	-	X	

35 Bemerkungen:

Verlängerung durch eingereichte Unterlagen.
 Letzte SP.Nr.: 16-1999

36

Bernhard Geistert
 Name und Unterschrift des Prüfers oder der Prüfstelle

37 Bestätigung der Gültigkeit durch die Schweißaufsichtsperson oder den Prüfer / die Prüfstelle für die folgenden 6 Monate (Abschnitt 9.2)

38 Datum	Unterschrift	Dienststellung oder Titel
10.11.2020		CRS



Christian Böhm

Zertifizierstelle, Name und Unterschrift

39 * falls notwendig, Angaben auf Zusatzblatt

40 Übersetzung und weitere Angaben auf der Rückseite

Schweißer-Prüfungsbescheinigung

2 Bezeichnung **ISO 9606-1 141 T BW FM5 S s1,5 D10,0 H-L045 ss gb**

3 WPS - Bezug 0105.49.0046
4 Name des Schweißers **Christian Bartel (W25)** Prüf.-Nr.: **20 - 001713**

5 Legitimation -
6 Art der Legitimation Reisepass Foto
7 Geburtsdatum, -ort 29.06.1983, Deutschland (falls nötig)

8 Beschäftigt bei Max Lehner & Co AG Maschinen- & Apparatefabrik, Gränichen

9 Vorschrift/Prüfnorm DIN EN ISO 9606-1:2017-12

10 Fachkunde nicht geprüft

Kenngrößen	Prüfstück	Geltungsbereich
12 Schweißprozess(e)	ISO 4063 - 141	141,142,143,145
13 Stromart/Polung	DC (-)	-
14 Produktform (Blech oder Rohr)	T	T
15 Nahtart	BW	BW, Rohrabzw. Winkel >= 60°
16 Werkstoffgruppe(n)	8	-
17 Schweißzusatzgruppe	FM5	FM5
18 Zusatzwerkstoff/Bezeichnung	S	S, M
19 Schutzgas	EN ISO 14175 - I1	-
20 Hilfsstoffe	EN ISO 14175 - N5	-
21 Schweißgutdicke (mm)	1,50	1,50 - 3,00
22 Rohraußendurchmesser (mm)	10,00 / 0,00	10,00 - 20,00
23 Schweißposition	H-L045	PA, PC, PE, PF
24 Schweißnaht Einzelheiten	ss gb	ss (gb, mb), bs

25 Zusätzliche Hinweise:

Art der Prüfung	Ausgeführt und bestanden	Nicht geprüft	Schweizerischer Verein für Schweißtechnik St. Alban-Rheinweg 222 4052 Basel Ort: Basel Verlängerung nach: 9,3 a Datum des Schweißens: 11.06.2020 Gültig bis: 10.06.2023
28 Sichtprüfung	X	-	
29 Durchstrahlungsprüfung	X	-	
30 Bruchprüfung	-	X	
31 Biegeprüfung	-	X	
32 Kerbzugprüfung	-	X	
33 Makroskopische Untersuchung	-	X	
34 Zusätzliche Prüfungen *	-	X	

35 Bemerkungen:

Niklaus Brunner

Name und Unterschrift des Prüfers oder der Prüfstelle

36
37 Bestätigung der Gültigkeit durch die Schweißaufsichtsperson oder den Prüfer / die Prüfstelle für die folgenden 6 Monate (Abschnitt 9.2)

Datum	Unterschrift	Dienststellung oder Titel
10.11.2020		CRS

Christian Böhm

Zertifizierstelle, Name und Unterschrift

39 * falls notwendig, Angaben auf Zusatzblatt
40 Übersetzung und weitere Angaben auf der Rückseite



Schweißer-Prüfungsbescheinigung

2 Bezeichnung **ISO 9606-1 141 T BW FM5 S s1,5 D16,0 H-L045 ss gb**

3 WPS - Bezug 0105.49.0045
 4 Name des Schweißers **Christian Bartel (W25)** Prüf.-Nr.: **20 - 001339**

5 Legitimation -
 6 Art der Legitimation Reisepass Foto
 7 Geburtsdatum, -ort 29.06.1983, Deutschland (falls nötig)
 8 Beschäftigt bei Max Lehner & Co AG Maschinen- & Apparatefabrik, Gränichen
 9 Vorschrift/Prüfnorm DIN EN ISO 9606-1:2017-12
 10 Fachkunde nicht geprüft

Kenngrößen	Prüfstück	Geltungsbereich
12 Schweißprozess(e)	ISO 4063 - 141	141,142,143,145
13 Stromart/Polung	DC (-)	-
14 Produktform (Blech oder Rohr)	T	T
15 Nahtart	BW	BW, Rohrabzw. Winkel >= 60°
16 Werkstoffgruppe(n)	8	-
17 Schweißzusatzgruppe	FM5	FM5
18 Zusatzwerkstoff/Bezeichnung	S	S, M
19 Schutzgas	EN ISO 14175 - I1	-
20 Hilfsstoffe	EN ISO 14175 - N5	-
21 Schweißgutdicke (mm)	1.50	1.50 - 3.00
22 Rohraußendurchmesser (mm)	16.00 / 0.00	16.00 - 32.00
23 Schweißposition	H-L045	PA, PC, PE, PF
24 Schweißnaht Einzelheiten	ss gb	ss (gb, mb), bs

25 Zusätzliche Hinweise:

Art der Prüfung	Ausgeführt und bestanden	Nicht geprüft	Schweizerischer Verein für Schweißtechnik St. Alban-Rheinweg 222 4052 Basel Ort: Basel Verlängerung nach: 9.3 a Datum des Schweißens: 14.05.2020 Gültig bis: 13.05.2023
26			
27			
28 Sichtprüfung	X	-	
29 Durchstrahlungsprüfung	X	-	
30 Bruchprüfung	-	X	
31 Biegeprüfung	-	X	
32 Kerbzugprüfung	-	X	
33 Makroskopische Untersuchung	-	X	
34 Zusätzliche Prüfungen *	-	X	

35 Bemerkungen:

Verlängerung durch eingereichte Unterlagen.
 Letzte SP.Nr.: 16-1998

36

Bernhard Geistert
 Name und Unterschrift des Prüfers oder der Prüfstelle

37 Bestätigung der Gültigkeit durch die Schweißaufsichtsperson oder den Prüfer / die Prüfstelle für die folgenden 6 Monate (Abschnitt 9.2)

Datum	Unterschrift	Dienststellung oder Titel
10.11.2020	<i>[Signature]</i>	CBS



Christian Böhm

Zertifizierstelle, Name und Unterschrift

39 * falls notwendig, Angaben auf Zusatzblatt
 40 Übersetzung und weitere Angaben auf der Rückseite